

長榮大學選送優秀學生至海外學校擔任交換生
之成果報告書

韓國啓明大學留學心得

就讀科系/年級：媒體設計科技學系/六年級

學生姓名：林○辰（原名林○蓁）

研修國家：韓國

研修學校：啓明大學

1.緣起/準備

在得知有此交換學生計劃以前，就已經夢想去韓國生活，所以在準備甄選時很順利，當時有自學韓文，對於韓國這個國家也有一定程度的了解及想法，對我來說在準備這段期間，雖然說不上輕鬆，但至少不太費力。我想這就是別人常說的：『當你真正想做一件事，全世界都會幫你』。

出國前，除了平常換洗衣物及個人用品，其他衛生用品等都在韓國購買，必須注意飛機行李的限制重量，還有到了韓國後必備的紙本資料，也要注意韓國四季分明，差不多到韓國的時候已經快秋天，天氣很快變涼，夏天衣物不需要帶太多。韓國和我們的插頭不一樣，因此要帶3C用品過去時要注意，可以在台灣先買好轉接頭帶過去，不怕剛到韓國時臨時需要充電，插頭卻無法使用。

簽證是在臺北辦理的，因為簽證要幾個工作天才能拿到，要在臺北待上幾天。

接機則是啓明大學那裡的學伴主給我們動傳email給我們，與我們聯繫，因為當時還沒有飛機直飛大邱，只能做到釜山再轉巴士到大邱，學伴沒有到釜山接機，這點需要自己先做功課，因為到韓國時沒有網路，wifi也有遇到沒有熱點的時候。

2.學校簡介

此大學位於韓國大邱，屬第三大城市，偏東南邊。這裡的天氣比起首爾較熱了些，如果用台灣來比較，大邱的繁華程度大概就像台南。啓明大學有兩個校區，一個是城西校區，一個是大明校區。城西校區包括人文社會、自然科學、工學及體育學系；大明則是藝術與設計學系。城西的校區大，校園內乾淨，自然景觀等維護的很完善，在四季分明的韓國分別種有不同的植物，四季各有不同的景緻，宿舍、圖書館、操場……等都在此校區。大明校區雖然較小，但建築及自然景觀很有文藝氣息，因為只有藝術學院的關係，校區人較少，卻別有一番風味。

覺得很棒的地方在於，四季都會有園藝工人整修植物，讓學校內的景觀更豐富多變，走在校園裡就像在公園裡散步，讓校園更有活力。宿舍位於學校偏高的位置，從教學大樓到宿舍需要爬坡，但周圍環境很好，旁邊有山包圍，陽台望出去是一片小山坡地，宿舍也有專屬的住宿生的食堂，菜色算豐富，另外還有小籃球場及足球場，免費健身房和小賣部。

3.課程學習

以我自己的情況，因為有先學習韓文的關係，打算第一學期主要學習語言，第二學期挑戰專業課程。我們沒有參加學校的語學堂，有為交換學生開的韓文課程可以學習。

第一學期所有的課程都是學習基礎韓文為主，不同國家的交換學生們雖然有不同的目標及學習方式，但也不礙於我們學習與交流。主要學習生活用語及基礎文法，對剛到陌生環境的我們來說很有幫助。

第二學期我選擇了攝影系的兩堂必修課程、一堂選修，還有體育系的排球課，對我來說是一個很大的挑戰，因為兩堂攝影系的必修課程都是韓文授課，另一堂選修課則是英文授

課。第一次上課的時候很緊張，但是很幸運的是老師是首爾人，我幾乎可以聽懂老師說的，學期沒有太大的阻礙，其他韓國學生也很樂於幫忙外國人，這堂課老師會給很多作業，每個禮拜需要交幾百張的照片，所以每個禮拜我都走出戶外到處拍照，雖然作業量很多，但對我來說是一個練習的機會，期末時發表也獲得班上第一多票，在這裏，老師沒有特別因為你是交換學生，給你差別待遇，這點是我感到很欣慰也很幸運的事，所以在這堂課我真的學到很多，比起在台灣我學到更多基礎攝影的觀念。當初因為這個學校有攝影系，我才特地選擇這所大學，還有一點就是比起首爾這裡外國人較少，反而更容易學到韓文，反之缺點就是首爾以外的地方，普遍大家都會有方言，雖然只是語調有點不同，但對我們來說比較不容易聽懂，就是因為這一點，另一堂必修課老師方言很重的關係，我幾乎只聽得懂30%，而且因為那堂課需要實做，上這堂課很吃力。而體育系的排球課我則是和幾個喜歡排球的外國學生一起選了這堂課，因為本身已經會打排球，所以每次上課都很開心(圖1)，第二個學期我的韓文課程只有一堂，其他都是專業課程，反而這學期我過得很充實，因為我選擇喜歡的課程，每天都在做自己喜歡的事。



←(圖1)

(圖2)↓



4.生活學習

第一學期時，有參加學校攝影社，這是我到韓國後第一次接觸全部都是韓國人的交友圈，剛開始很挫折，因為每次社團活動出去玩，我都只能在旁邊陪笑，雖然大部分聽得懂，但因為那時候不敢說、很怕說錯，雖然有參與到他們的活動，但幾乎都是以旁觀者角色在參與，完全沒有參與感，我覺得這是要自己調適的，因為本身不是那種擅長社交的人，這裡會需要很多時間去調適自己的想法。即使如此我還是一個活動都沒有缺席，甚至第一學期末的時候，作品也一起在美術館展出(圖2)。在社團我學到了韓國根深柢固的長幼有序文化，更

清楚看見他們對於前輩後輩及年齡的觀念。我也在這裡交到很棒的韓國朋友，當時我們因為展覽的關係要拍攝作品，我和一位韓國朋友到鄉下奶奶家，因為想要拍攝年紀較大人物題材，我們先去了市場，那是真正完全沒有外國人，甚至也很少年輕人的鄉下市場，我們因為拍照的關係接觸到好多大叔大嬸(圖3.4)，在那裡我們就好像被大家當女兒般對待，一直塞食物給我們吃，也對我們的照片感到好奇，看在我這個外國人眼裡，是非常特別的經驗，在那裏我看到真正到了鄉下才看得到的風景，還有最重要的人情味。



(圖3)↑



(圖4)↑

關於其它外國學生，我交到幾個不同國家的朋友(圖5)，很神奇的是我們有共同的興趣和話題，例如我們都喜歡排球、有些攝影、有些喜歡被拍，所以在第二學期我們幾乎每天都能在一起上課，在國外這個陌生的環境，即使我們不會說對方國家的語言，但我們有共同的學習的韓文，也不用在意對方年紀，一起說韓文的時候很輕鬆、有趣，如果有無法表達的單字時也能用英文溝通，基本上交流沒有阻礙。

(圖5)↓



在第二學期時，我交到一些非常棒的朋友(圖6)，特別的是，他們是一群不會中文的韓國朋友，在這裡我覺得我很幸運，因為他們的關係，我反而見到更多平常交換學生體驗不到的事情，例如：在韓國找房子、租房子、搬家。那時候不知道是因為已經跨過自己內心的障礙、或是他們個性的關係，和他們在一起的時候，溝通變得很順利很輕鬆，因為他們很願意傾聽，也體諒我韓文不太流利，遇到不懂的時候他們也很耐心的解釋，還可以在他們身上學到一些流行用語，甚至聊到自己跟台灣朋友都沒聊過的一些想法，我覺得這才是真正的交流，那時候我真正覺得，我來這一趟值得了。

(圖6)↓



在學期結束之後，遇到這些朋友，我除了韓文聽力變好、比較敢說，內心也產生了一些變化。因為就讀媒體系影視組，對於攝影有很大的興趣，我有了一些新的想法、想要做一些事，趁自己在韓國的時候，接觸除了學生以外身份的韓國人，幫他們留下照片，記錄我遇到的人們，對我來說這需要很大的勇氣，因為我必須要跟陌生人接觸，甚至替他們留下照片，這是我以前沒有想過，也不擅長的事，在這方面我覺得我有很大的改變。當時我計劃了幾個地方，決定自己一個人旅行。這對我來說是一件興奮又新奇的事，在陌生的環境自己規劃路線，查資料訂房，因為這時候基本溝通對我來說沒有太大的障礙。我坐了六個小時的車到韓國東北邊的一個城市-江陵，遇到很多很好的人，例如：幫我找人分擔車費的計程車司機、很開心的跟我說他不久前才去過台灣的司機……。我覺得這是一個人旅行的好處，除了自己比較敢說，遇到的人也會主動和你聊天，這時候的我大概已經不在意有沒有說錯了。

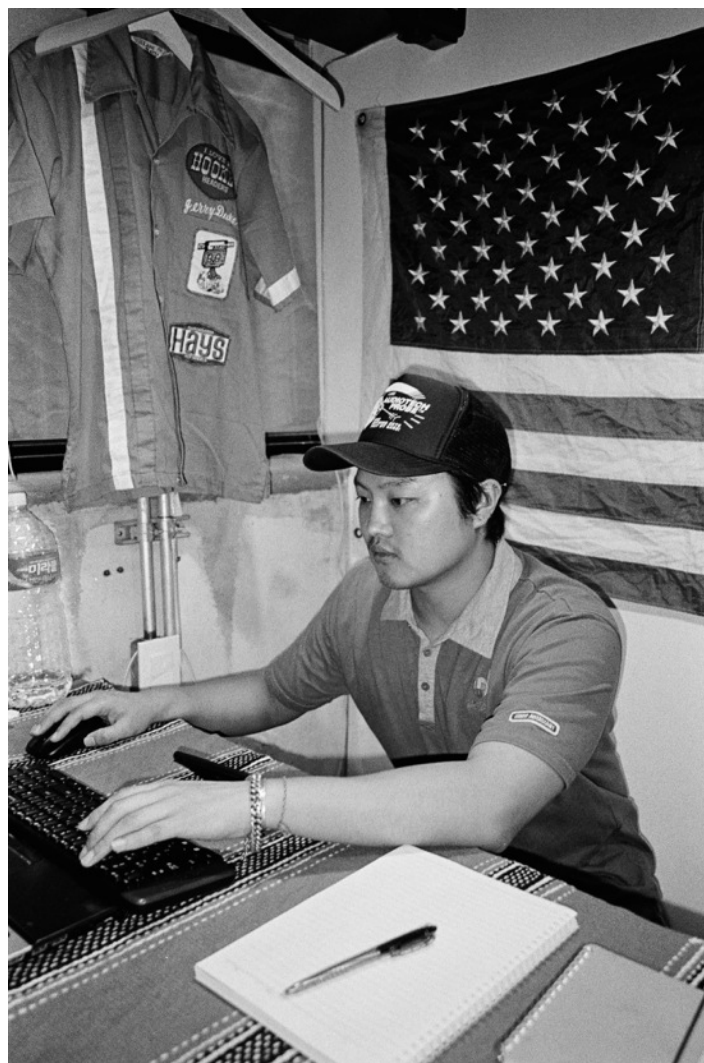
回國前一個禮拜，我自己計劃再去首爾待上一個禮拜，之前雖然有和朋友一起去過首爾

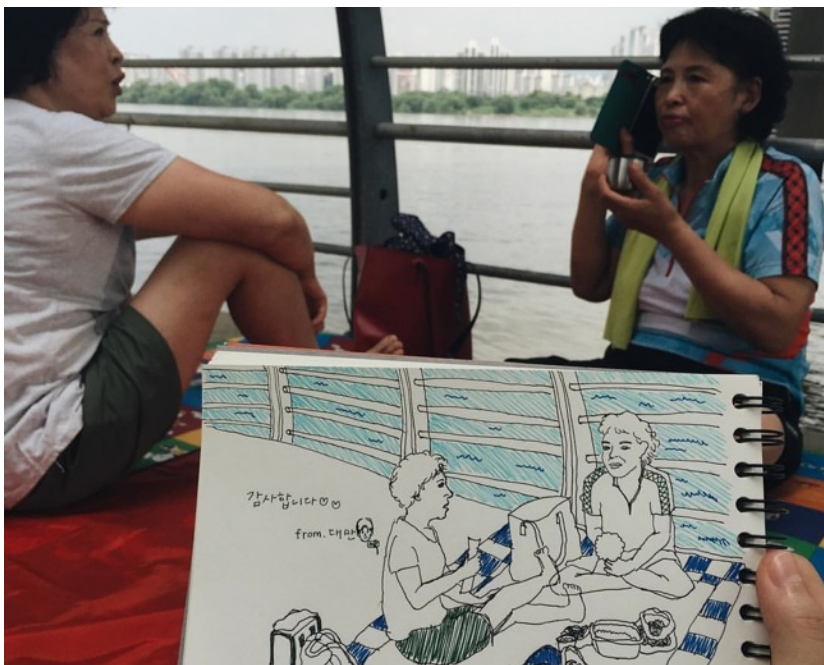
兩次，但我想一個人旅行可以接觸到更多人事物，我平常在大邱時會自己到處走走，也去過江陵，這時候的我已經習慣一個人旅行，所以在首爾反而更不用擔心。在這次旅行中我最深刻的，就是在喜歡的服飾店與兩個老闆當起朋友(圖7.8)，還有在漢江旁遇到的兩個大嬸(圖9.10)。服飾店的起源是因為一進服飾店時，就覺得已經很投緣，兩個老闆並不排斥外國人，反而還有台灣朋友，當時我鼓起最大的勇氣，請他們給我拍攝，也因此跟他們聊了許多，很慶幸在回國前幾天還能交到韓國朋友。漢江旁的兩個大嬸，是當時我去漢江走走拍照的時候，看到他們在漢江邊坐著聊天吃東西，覺得畫面很棒，偷偷拍了他們一張照片後我就坐在旁邊休息，結果他們叫住我，拿了一杯咖啡跟地瓜請我跟他們一起野餐，這真的是可遇不可求的機會，我不僅拍了他們的照片，最後還畫了一張畫送給她們表達我的感激之情。這時候我發現，用心對待人是多麼微小、卻很重要的一件事。就像他們帶給我，是用什麼也換不了的體驗。

(圖7)↓



(圖8)↓





←(圖9)

(圖10)↓



5.日常生活

學校生活環境很棒，旁邊是山圍繞，附近吃的喝的也不少，雖然到市區需要坐20分鐘的地鐵，但就像在長榮一樣，沒有太大的問題。雖然在大邱，地鐵只有三條線，但除了較偏遠的景點，其他地方幾乎坐公車也可以到達，公車時段多也很方便。飲食方面韓國普遍吃辣，但是對我來說沒什麼太大的問題，我在台灣時不吃辣，到韓國辣的吃多了反而會慢慢習慣他們的口味。

6.費用篇

在韓國物價較高，我在大邱地區大概跟臺北差不多，但因為住宿舍時有順便買餐卷，一天有兩餐，假日有三餐，如果想要省錢其實也可以省下很多餐費。交通就像在臺北沒摩托車一樣，可能要坐公車或是地鐵會花費到交通費，生活費等除了第一個月買生活必需品以外，

其他就像在台灣差不多。如果有旅行的計劃，也要攜帶旅費。

7.此次研修經驗的具體效益

- ◆能夠學習到第三語言
- ◆多了與不同國家朋友交流的機會
- ◆更能包容、理解，接觸不同國家文化及想法
- ◆藉此更了解、審視自己
- ◆學習一個人獨立，解決事情
- ◆對很多事物感到好奇
- ◆對事情的想法會有很大的改變

8.感想與建議

雖然大家都說把你丟到一個環境裡，就自然會學會那裡的語言，但我覺得這次經驗我能夠收穫這麼多，除了我對這個地方好奇、想要去理解，最重要的是我有提前學習韓文，我覺得除非覺得自己能夠以英文或是努力學習達到能和韓國人溝通的地步，如果因為語言而阻礙這一年的體驗是很可惜的。大部份韓國人除了會英文或中文的以外，如果想真正和他們交流的話，建議還是先學習韓文比較吃香。畢竟是到一個語言完全不同的國家，如果想深入體驗他們的生活，會韓文自己也比較放心。